

Dos que ora son na oste

- letto 645 volte

Collazione

v.1	B V	Dos que ora son na oste, Dos que ora son na oste,
v.2	B V	amiga, queiria saber amiga, queiria saber
v.3	B V	se sse veiran tard?ou toste, se sse verran tard?ou toste,
v.4	B V	por quanto vos quero dizer: por quanto vos quero dizer:
v.5	B V	porque é lá meu amigo. porque é lá meu amigo.
v.6	B V	Queiria saber mandado Queiria saber mandado
v.7	B V	dos que ala son, ca o non sey, dos que ala son, ca o non sey,
v.8	B V	amiga, par Deus, de grado, amiga, par Deus, de grado,
v.9	B V	pre quanto vos ora direy: por quanto vos ora direy:
v.10	B V	porque é ala meu amigo. porque é lá meu amigo.
v.11	B V	E queredes que vos diga? E queredes que vos diga?

v.12	B V	Se Deus bon mandado mi dé, Se Deus bon mandado mi dé,
v.13	B V	queiria saber, amiga, queria saber, amiga,
v.14	B V	deles novas, vedes por que: deles novas, vedes por que:
v.15	B V	porque é ala meu amigo, porque é ala meu amigo,
v.16	B V	ca por al non vo-lo digo. ca por al non vo-lo digo.

- letto 396 volte

Tradizione manoscritta

- letto 304 volte

CANZONIERE B

- letto 327 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B_556_1.jpg



Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B_556_2.jpg



- letto 245 volte

Edizione diplomatica

 	Dos q(ue) ora son na oste Amiga q(ue)iria saber Sesse ueiran Tardou Toste Por quantou(os) quero dizer Por q(ue) e la meu amigo
	Queiria saber mandado D(os) q(ue) ala so(n) cao no(n) sey Amiga par d(eu)s de grado Pre q(ua)nto u(os) ora direy Por q(ue) e ala meu. amigo
	E q(ue)redes q(ue) u(os) diga. Se d(eu)s bo(n) mandadomi de Queiria saber amiga De les nouas uedes p(or) q(ue) Por q(ue) e ala meu amigo
	Ca p(or) al no(n) uolo digo

- letto 231 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Dos q(ue) ora son na oste Amiga q(ue)iria saber Sesse ueiran Tardou Toste Por quantou(os) quero dizer Por q(ue) e la meu amigo	Dos que ora son na oste, amiga, queiria saber se sse veiran tard?ou toste, por quanto vos quero dizer: porque é lá meu amigo.
	II

Queiria saber mandado D(os) q(ue) ala so(n) cao no(n) sey Amiga par d(eu)s de grado Pre q(ua)nto u(os) ora direy Por q(ue) e ala meu. amigo	Queiria saber mandado dos que ala son, ca o non sey, amiga, par Deus, de grado, pre quanto vos ora direy: porque é ala meu amigo.
	III
E q(ue)redes q(ue) u(os) diga. Se d(eu)s bo(n) mandadomi de Queiria saber amiga De les nouas uedes p(or) q(ue) Por q(ue) e ala meu amigo	E queredes que vos diga? Se Deus bon mandado mi dé, queiria saber, amiga, deles novas, vedes por que: porque é ala meu amigo,
	IV
Ca p(or) al no(n) uolo digo	ca por al non vo-lo digo.

- letto 248 volte

CANZONIERE V

- letto 313 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V_159.jpg



- letto 235 volte

Edizione diplomatica

	Dos que ora son na oste amiga queiria saber sesse uerran tardou toste por quanto u(os) quero dizer por que ela meu amigo
	Queiria saber mandado d(os) q(ue) ala son cao no(n) sey amiga par d(eu)s d e grado p(or) quantou(os) ora direy por q(ue) e la meu amigo
	E queredes q(ue)u(os) diga se d(eu)s bo(n) mandado mi de q(ue)ria saber amiga deles nouas uedes p(or) q(ue) por q(ue) e \a/la meu amigo
	Ca p(or) al no(n) uolo digo

- letto 277 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Dos que ora son na oste amiga queiria saber sesse uerran tardou toste por quanto u(os) quero dizer por que ela meu amigo	Dos que ora son na oste, amiga, queiria saber se sse verran tard?ou toste, por quanto vos quero dizer: porque é lá meu amigo.
	II

Queiria saber mandado d(os) q(ue) ala son cao no(n) sey amiga par d(eu)s d e grado p(or) quantou(os) ora direy por q(ue) e la meu amigo	Queiria saber mandado dos que ala son, ca o non sey, amiga, par Deus, de grado, por quanto vos ora direy: porque é lá meu amigo.
	III
E queredes q(ue)u(os) diga se d(eu)s bo(n) mandado mi de q(ue)ria saber amiga deles nouas uedes p(or) q(ue) por q(ue) e \a/la meu amigo	E queredes que vos diga? Se Deus bon mandado mi dé, queria saber, amiga, deles novas, vedes por que: porque é ala meu amigo,
	IV
Ca p(or) al no(n) uolo digo	ca por al non vo-lo digo.

- letto 329 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/dos-que-ora-son-na-oste>